

LIFTING

TOMORROW

International Information Magazine of the **FASSI GROUP**

La nueva metalistería Carmo

Giovanni Fassi, presidente del Grupo, habla sobre las innovaciones, los objetivos y los resultados de esta inversión importante

WePlanet

Fassi se ha asociado con la start-up WePlanet como parte de su compromiso con la sostenibilidad medioambiental

Historias de todo el mundo

Cuentas, historias, palabras e imágenes de concesionarios y clientes de Fassi en Estados Unidos y Polonia

SOSTENIBILIDAD Y RESPONSABILIDAD

Compromiso del Grupo Fassi con el medio ambiente



Las grúas Fassi funcionan en todo el mundo en varios sectores y ubicaciones. Historias que se reflejan en las imágenes que nos envían nuestros socios y clientes de cada uno de los cinco continentes y se van publicando periódicamente en Instagram. En esta sección, hemos escogido y compartido las publicaciones, con sus cinco etiquetas, que más likes han recibido en el período de enero a abril de 2021.



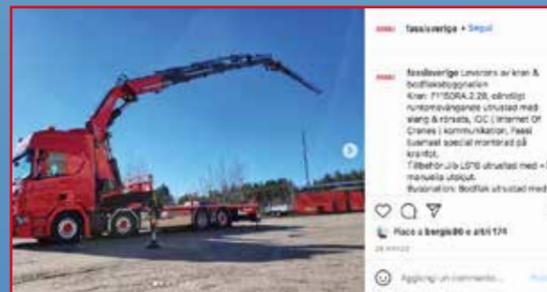
#fassigroup
Fassi Russia
76 like



#fassicranes
Arsis Ltd Greece
203 like



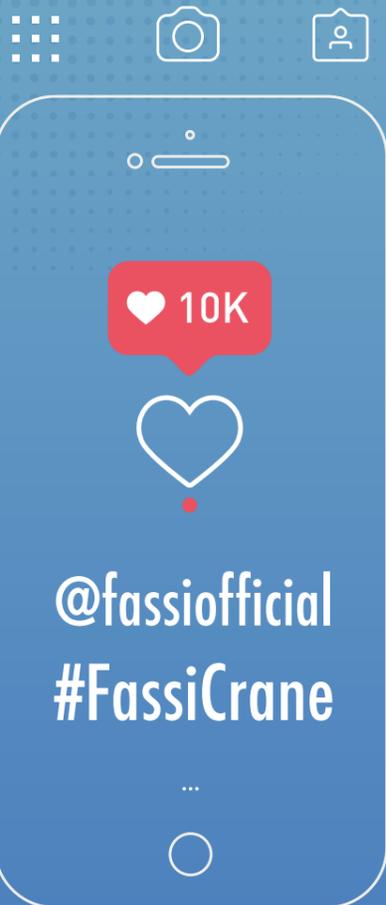
#fassicrane
Schlang.reichart
1113 like



#fassigru
Fassi Sverige
175 Like



#fassifriday
Jonas Z
640 like



El nuevo portal FASSIGROUP.COM

Digital no es lo mismo que virtual. Lo virtual es una simulación de la realidad, mientras que lo digital es una parte de la realidad. Ahora más que nunca, la presencia de una marca en el contexto de la experiencia digital es un factor estratégico, decisivo y esencial en la construcción de un posicionamiento preciso de valor.

Por eso dedicamos esta editorial a la presentación del proyecto para el nuevo portal FASSIGROUP.COM, que juega un papel esencial a la hora de continuar aumentando la fuerza y la identidad de la marca GRUPO FASSI mediante el potencial de los canales digitales.

Se trata de un proyecto importante con el que nos hemos involucrado enormemente durante los últimos meses en definir y desarrollar todos los aspectos, desde la arquitectura a la tecnología, desde las estrategias de la experiencia de usuario al diseño gráfico. En el proyecto han colaborado muchas personas, con la participación de un amplio equipo que ha visto cómo se involucraban todas las marcas. Queremos impulsar aún más el Grupo con un nuevo instrumento que tiene un gran potencial y es capaz de expresar los elementos fundamentales de nuestra identidad de manera alta y clara a una audiencia internacional muy diversa.

Esta audiencia une a todas las partes interesadas de nuestros canales de distribución y ventas, a nuestros recursos humanos, a nuestros clientes y, si todo sale como esperamos, a nuestros futuros clientes.

El portal nuevo tiene tres objetivos principales. Aumentar la conciencia y la popularidad como Grupo; desarrollar nuevas oportunidades presentando el variopinto porfolio de soluciones que puede ofrecer todo el Grupo al mercado; y desarrollar una sensación de pertenencia y compartición entre todos los miembros y empresas del Grupo. Es un desafío ambicioso que requiere compromiso y para el que va a ser indispensable una fuente constante de nuevos contenidos, ideas y soluciones para enriquecer el proyecto con el paso del tiempo.

Contenido de calidad para crear una presentación sólida del Grupo que sea capaz de ir más allá de los aspectos meramente comerciales y del producto para abordar temas que son importantes para nosotros, como la innovación, la sostenibilidad y la seguridad. Habrá numerosas noticias, artículos en profundidad, antecedentes y, pronto, esperamos disponer de un amplio calendario de eventos con presencia de nuestras marcas en ferias internacionales.

Nos encontramos en el inicio de un trayecto nuevo e importante en el que estamos todos involucrados. ¡Buen viaje!



El mundo de Fassi presentado en las redes sociales



Desde la revista hasta Instagram. Desde el mundo físico hasta el digital. Las grúas y las historias del Grupo Fassi presentadas en 5 etiquetas junto a la imagen más popular de cada una de ellas

Cada ejemplar de nuestra revista Lifting Tomorrow presenta historias de grúas en acción por todo el mundo. Son historias que incluyen diferentes sectores y grúas creadas para objetivos concretos, y suponen la representación más tangible y auténtica de la pasión y el trabajo de todo el Grupo.

Cada historia se compone de caras y palabras pero, sobre todo, de imágenes obtenidas durante operaciones de elevación y manipulación o fotografías que muestran la entrega de una grúa recién adquirida.

Si dejamos a un lado las páginas de esta revista y nos introducimos en el mundo de las redes sociales, las imágenes se multiplican. Los concesionarios y clientes de Fassi se convierten en portavoces y embajadores de nuestras grúas. Los números no dejan de crecer.

A través de publicaciones, etiquetas y presentaciones en directo, los operarios cuentan y comparten sus historias, acortando la distancia física entre un país y otro y compartiendo valores, pasiones y experiencias.

Es por eso que Fassi quiere recompensar a las personas de todo el mundo que utilizan nuestras marcas y han decidido contar sus historias, dedicando este espacio a las publicaciones e imágenes más populares.

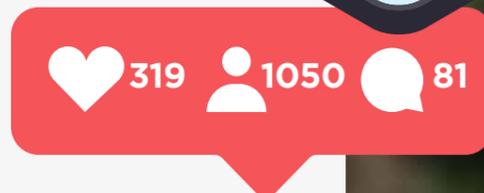
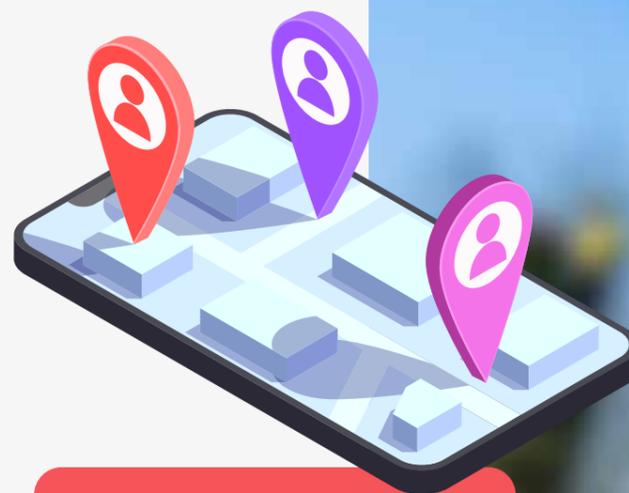
El espacio dedicado a esta ventana hacia el mundo de Instagram estará en la segunda página de la revista Lifting Tomorrow y se convertirá en un punto de encuentro entre los mundos físico y digital.

Aquí incluiremos las 5 publicaciones que, durante los cuatro meses previos a la publicación de la revista, hayan recibido el mayor número de likes e interacciones y hayan utilizado las etiquetas oficiales del Grupo Fassi: #fassigroup, #fassicranes, #fassicrane, #fassigrú, #fassifriday.



Las etiquetas

#fassigroup
#fassicranes
#fassicrane
#fassigrú
#fassifriday



Puntos de interés



P. 08

Nuevos modelos Fassi

En el transcurso del año 2021, Fassi presentará al mercado diez nuevos modelos de las distintas gamas



P. 32

La fuerza de elevación de Cranab

Precisión, rendimiento y seguridad son las características principales de las grúas Cranab a la hora de elevar y manipular



P. 36

Ampliroll® se ajusta a un camión eléctrico

El debut francés del primer camión eléctrico equipado con un elevador de gancho Marrel



P. 44

Fassi se expande en Polonia

Durante los últimos diez años, Hewea, la empresa importadora para Fassi en Polonia, se ha convertido en un punto de referencia para una amplia gama de sectores

p.08	Diez de diez para Fassi en 2021
p.16	Carmo, un espacio innovador
p.20	Curvado 4.0 con Ciesse
p.24	Con el apoyo de WePlanet, Fassi se sumerge en el «mar de la responsabilidad sostenible»
p.28	ATN Platforms llega aún más alto
p.32	Cranab, potencia de elevación para el futuro
p.36	Ampliroll® se ajusta a un camión eléctrico por primera vez
p.40	Fassi da un paseo por la historia en EE. UU.
p.44	Fassi en Polonia con Hewea

Para Fassi, 2021 es un año que esperamos con muchas ganas. Incluso en un momento difícil, en mitad de una pandemia que ha afectado al mundo entero. A pesar de una situación internacional tan complicada, Fassi nunca ha reducido su producción propia y, desde el punto de vista del diseño, incluso ha aumentado su trabajo. Hay una sola cifra que confirma el reto al que nos hemos enfrentado en lo que respecta a las nuevas máquinas diseñadas y producidas en los últimos meses: vamos a lanzar al mercado 10 modelos durante el transcurso del año.

Son modelos que van a cubrir y ampliar varias gamas, ofreciendo al mercado ideas y soluciones que prevean e interpreten distintas necesidades, a menudo estimuladas por las peticiones de los propios clientes.

Los nuevos modelos incluyen grúas en un rango de 17 a 30 toneladas/metro en la categoría de carga media que, ahora más que nunca, no tiene comparación en su extensión; un modelo para una nueva serie de grúas de un solo brazo especiales para países de fuera de la UE, y dos nuevos modelos para la gama Z.

DIEZ DE DIEZ PARA FASSI EN 2021

Durante los próximos meses,
Fassi va a presentar una
gama de nuevos modelos de
todas las gamas diferentes
del mercado, desvelando así
innovaciones revolucionarias



#Fassicranes



GRÚAS DE TAMAÑO MEDIANO

Nuevos modelos con rotación continua

Dos modelos completan la gama media entre 20 t/m y 30 t/m: el F235RA y el F255RA. Una extensión de la oferta con la presentación de la rotación continua en plataformas giratorias en todos ellos.

Una respuesta específica a las demandas del sector de la construcción en el que esta solución garantizará una mayor versatilidad y operabilidad, también gracias a su tamaño y peso reducidos que permiten su instalación en vehículos industriales de dos ejes. Los nuevos modelos se unirán a los que ya están en el catálogo equipados con rotación de cremallera, y se ofrecerán en las versiones xe-d y xe-dynamic. «En este caso, es cuestión de completar 4 modelos de 21 y 30 t/m, cada uno con diferentes soluciones», explica

Rossano Ceresoli, Director de investigación y desarrollo de Fassi Gru S.p.A.

«Hace unos años se nos ocurrió la idea de ofrecer una doble propuesta con o sin bielas, con rotación continua o con cremallera, para que el cliente pueda configurar la grúa como más le convenga».



F235RA

NEW

ALCANCE HIDRÁULICO MÁXIMO

CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

21,20tm
208kNm
(HD4)

m 22,71
(con jib)

DIMENSIONES

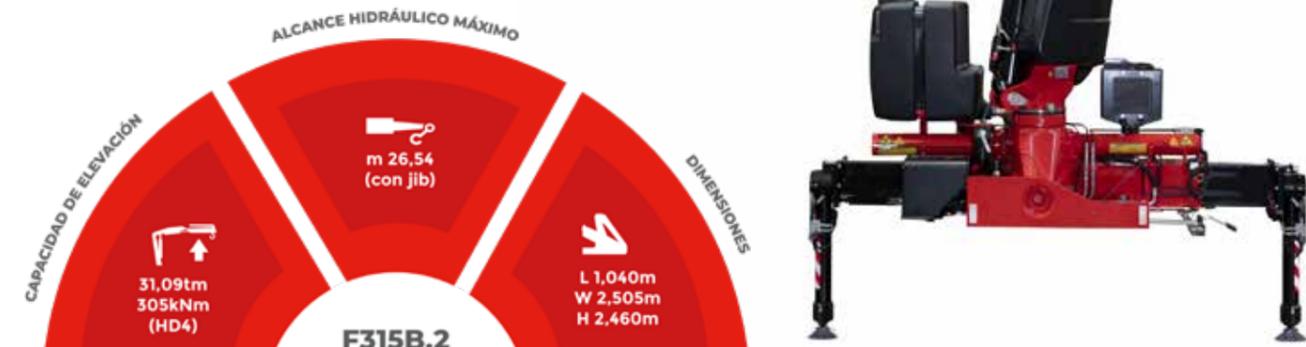
L 1,040m
W 2,475m
H 2,410m

F235RA.2
E-DYNAMIC



Nuevos modelos con plumas decagonales

Los modelos F315B y F315RB con plumas telescópicas y decagonales se añadirán al F345.



F315B

NEW

ALCANCE HIDRÁULICO MÁXIMO

CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

31,09tm
305kNm
(HD4)

m 26,54
(con jib)

DIMENSIONES

L 1,040m
W 2,505m
H 2,460m

F315B.2
E-DYNAMIC



F255RA

NEW

ALCANCE HIDRÁULICO MÁXIMO

CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

23tm
225kNm
(HD5)

m 22,71
(con jib)

DIMENSIONES

L 1,110m
W 2,475m
H 2,410m

F255RA.2
XE-DYNAMIC



F315RB

NEW

ALCANCE HIDRÁULICO MÁXIMO

CAPACIDAD DE ELEVACIÓN

31,09tm
305kNm
(HD4)

m 26,54
(con jib)

DIMENSIONES

L 1,125m
W 2,505m
H 2,460m

F315RB.2
E-DYNAMIC

GRÚAS DE TAMAÑO MEDIANO

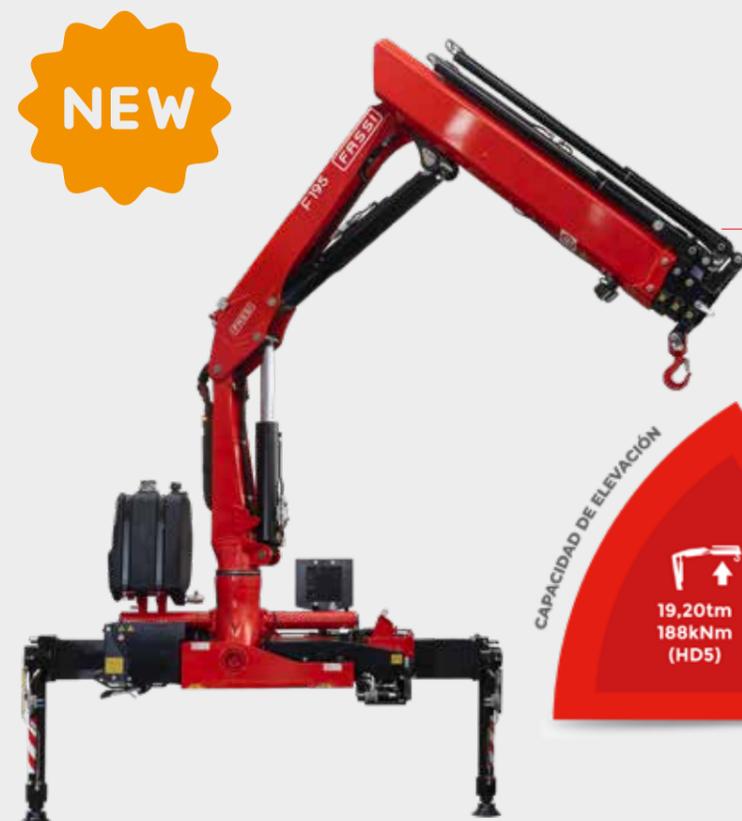
Nuevos modelos con articulación sencilla

También existen tres nuevos modelos para la gama de 17 t/m y 19 t/m: el F175A.1, el F185A.1 y el F195A.1. Diseñados para responder a demandas específicas de una serie de mercados europeos, sobre todo para la manipulación de materiales en el sector de la construcción. Estas grúas también son parte de un plan para ampliar la gama y tienen como objetivo reducir el tamaño y, así, crear modelos más compactos. Estos modelos contarán con articulación sencilla y tendrán una serie de accesorios especiales opcionales como conductos internos complementarios y un nuevo diseño de comandos.

«Los nuevos modelos están hechos principalmente para el sector del reciclaje y se han creado para responder a demandas de este sector», continúa Ceresoli. «Las grúas cuentan con un accesorio hidráulico en el extremo del brazo y soluciones relacionadas, con mangueras contenidas en una zona protegida para reducir el volumen. La demanda es de una estructura especialmente compacta. En comparación con otros modelos del mercado, este es mucho más compacto».



- Compacto
- Accesorios múltiples
- Versatilidad
- Peso reducido
- Enlace sencillo
- Nuevo diseño de comandos ergonómico



GRÚAS DE TAMAÑO MEDIANO Serie Z

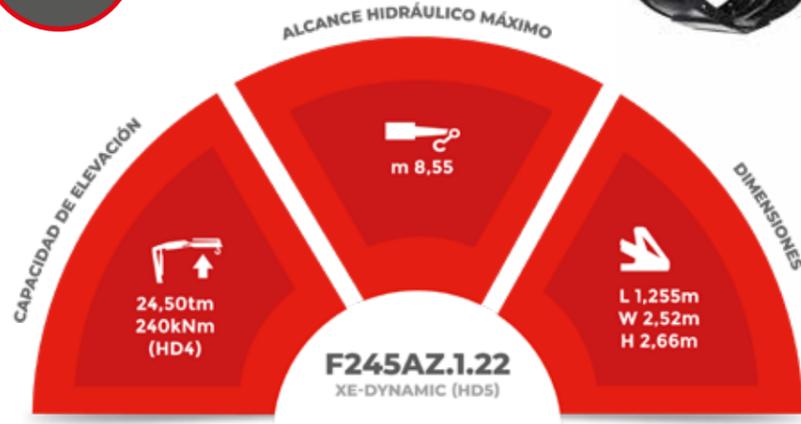
A la serie Z se van a añadir dos nuevos modelos con una estructura particular que les permite cerrarse sin quitar el accesorio incluido, normalmente una cuchara. Su uso principal es la manipulación de materiales sueltos de construcción, como la arena, que se tiene que transportar en una plataforma de camión cubierta y, por tanto, con la grúa cerrada, sin tener que quitar el accesorio todas las veces. Otra característica es el puesto de mando elevado, que permite al operario tener una visión clara de toda la plataforma del camión durante las operaciones de carga y descarga. Los modelos F215AZ y F245AZ de Fassi cuentan con varios elementos estructurales nuevos en comparación con los modelos ya presentes en esta gama, como la base, la unidad de rotación y la columna, que las convierten en máquinas de carga pesada capaces de soportar ciclos de trabajo y dinámicas intensas.

«Son grúas creadas para el sector forestal y maderero y, sobre todo, para el mercado francés, que es especialmente activo en este segmento», explica el Director de investigación y desarrollo de Fassi Gru S.p.A. «Se han mejorado con dispositivos típicos en grúas para operaciones intensivas y de reciclaje. Ya contamos con los modelos de 14 t/m y 16 t/m, que tienen como

NEW



- La grúa se puede cerrar con el accesorio instalado
- Tercer puesto de mando elevado
- Unidad de rotación de cremallera doble



objetivo expandir la gama de grúas de geometría Z que se pueden cerrar con sus accesorios fijados. Esta geometría permite a la grúa cerrarse sin desmontar el accesorio hidráulico. Estos nuevos modelos expanden la gama a 22 t/m». Los nuevos modelos se caracterizan por una unidad de rotación con cremallera doble y los componentes lubricados con un baño de aceite, además de un cilindro principal y los cilindros de articulación duales protegidos por una carcasa. Además, el sistema de energía hidráulica para el accesorio cuenta con tuberías internas totalmente protegidas, mientras que la unión del punto de articulación entre la columna y el brazo principal garantiza una potencia de elevación constante.

NEW



NUEVO DESDE MALASIA: FASSI XR710



Fassi Malasia



www.fassi.com

NEW



Serie de un solo brazo

Muy pronto, la planta de producción del Grupo Fassi en Malasia iniciará la producción de la primera grúa XR710 de la serie de un solo brazo, un modelo creado específicamente para los mercados asiáticos. Es una grúa con un solo brazo fijo y un cabrestante; una construcción sencilla que estará disponible con tres o cinco plumas y rotación continua de cremallera.

«Es una gama nueva de Fassi, con máquinas de un solo brazo que elevan exclusivamente con un cabrestante y no con un gancho», concluye Ceresoli. «Estos modelos son una forma de acercarnos

al mundo de las grúas montadas en vehículos. Son máquinas creadas para el mercado de fuera de la UE. La idea es introducirnos en el sector, utilizando la base de fabricación en Malasia».

CARMO, UN ESPACIO INNOVADOR

Explorando la nueva expansión de Carmo. Giovanni Fassi, presidente del Grupo, habla sobre las innovaciones, los objetivos y los resultados de esta inversión importante

FASSI

FASSI GROUP



Giovanni Fassi
Presidente
del Grupo Fassi

Carmo lleva desde 1975 siendo el proveedor metalúrgico para las grúas Fassi. Un espacio en el que la materia prima (acero) se procesa y se convierte en maquinaria. Es un lugar de transformación. Una fragua en la que la tecnología y la innovación han dictado los tiempos y los cambios. Un proceso que persiste. Ahora, gracias a una inversión significativa y a una expansión de 17 000 metros cuadrados, Carmo se ha convertido en la metalúrgica 4.0 de Fassi. Se trata de un sector constituido por automatización, robots, maquinaria vanguardista y procesos cada vez más evolucionados. Giovanni Fassi, el presidente del grupo que lleva su nombre, ha estudiado y examinado

cada detalle del nuevo proyecto de metalistería Carmo. ¿El punto de partida? «La necesidad de espacios habilitados para las nuevas tecnologías». ¿El objetivo? «Racionalización, un aumento de la eficiencia y automatización». «Esta expansión al estilo 4.0 es el resultado de una necesidad específica», explica Giovanni Fassi. «La metalistería antigua no tenía espacio suficiente para albergar las distintas fases de crecimiento dentro del grupo».

El lugar en el que se encuentra la nueva metalistería Carmo, a tan solo unos metros de las otras plantas de Carmo, lo compró Fassi ya en 2010 con una gran previsión.

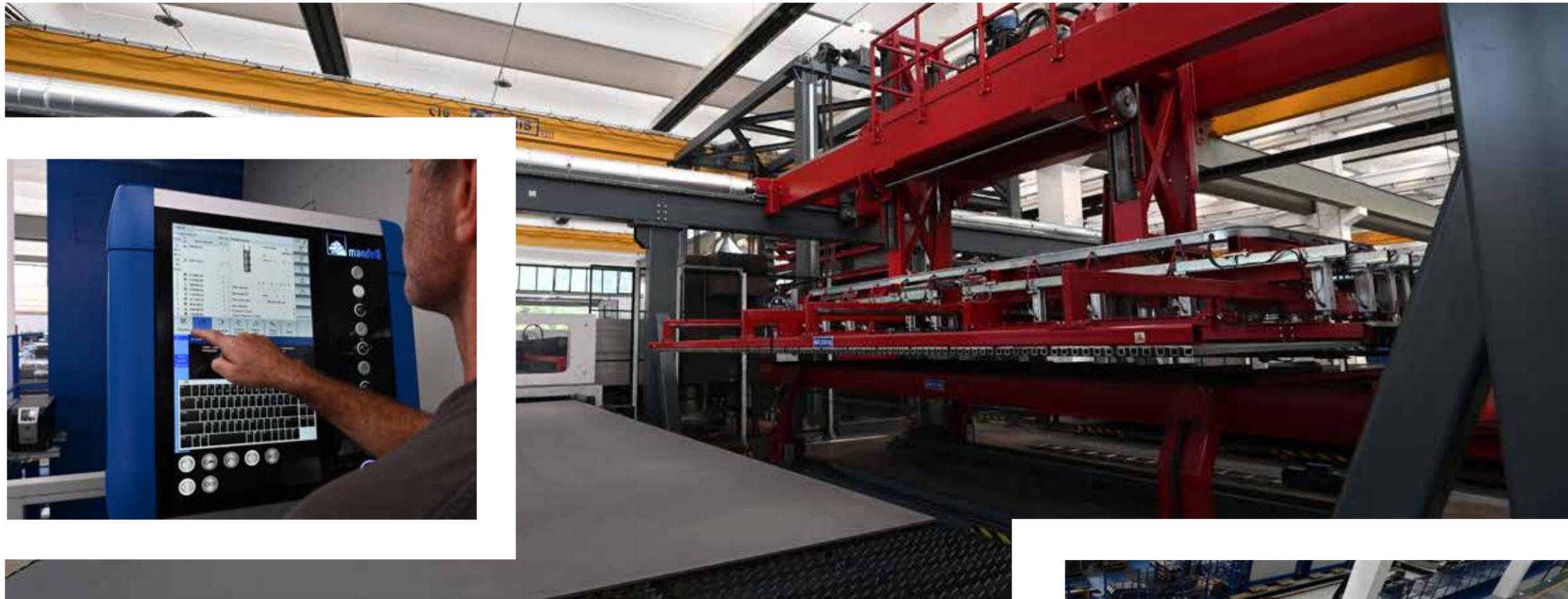
«En primer lugar, aplicamos una mentalidad 4.0 teniendo en cuenta la nueva tecnología que queríamos presentar. Después, nos centramos en la organización del espacio con el objetivo de seguir flujos precisos y permitir que los materiales sigan un trayecto predefinido desde la entrada hasta la salida. Este proceso nos permitió ahorrar tiempo y optimizar los recursos».

El resultado de esto es que, dentro de la nueva metalistería Carmo, ha tomado forma el concepto de logística integrada, permitiendo que la chapa se transforme en el producto final a través de procesos que están automatizados en su gran mayoría. El objetivo para el futuro es hacer que la maquinaria sea productiva las 24 horas.

Esto también supone que el personal puede dejar a un lado os



#Carmo



procesos más mecánicos y menos importantes para centrarse en operaciones más esenciales con un mayor valor añadido.

De la chapa al producto final El trayecto a través del «taller 4.0» de Carmo comienza con a chapa. Aquí, el sistema de gestión de material, que incluye el cortado, está completamente integrado.

«La chapa se envía, se comprueba, se almacena en un espacio adecuado y se coloca para que esté lista para comenzar el procesamiento», continúa Giovanni Fassi.

«Tras la limpieza con chorro de arena, las piezas cortadas se envían a la torre de almacenamiento y, después, los operarios las clasifican».

A excepción de las tareas de carga y clasificación, todo el proceso está completamente automatizado gracias a la presencia de dos máquinas de última generación. En cuestión de cifras, esto se traduce en que «se duplica la producción de las piezas de corte».

Después del corte, las partes pasan a las fases de doblado, soldadura por puntos y soldadura.

El proceso de soldadura también está completamente automatizado. La tecnología se ha estudiado para todas las grúas de carga mediana y pequeña. En este caso, una vez más, la maquinaria está automatizada. El taller tiene 77 partes. Cuando es necesario, se recogen y se llevan a uno de los cuatro robots, que realizan la soldadura. Los cuatro robots funcionan de manera simultánea

y los manejan dos operarios especializados.

«La eficacia ha aumentado, sin duda», apunta Fassi, «porque la pieza se encuentra dentro de la máquina y se expulsa una vez el robot ha terminado de soldar. Mientras tanto, se va preparando la siguiente operación y los robots no dejan de funcionar».

El aumento de la eficacia ha conducido a un ahorro de tiempo y un aumento de la producción. No obstante, para el presidente, no se trata solo de porcentajes y de una cifra elevada de artículos producidos.

«Esta máquina hace tres turnos y puede producir hasta 80 piezas al día. Pero la cuestión no es la cifra que alcanza, sino cómo alcanza esa cifra».



CARMO EN NIVELES DE «CERO CONSUMO»

La atención de Fassi al tema de la sostenibilidad también se ha aplicado en este nuevo proyecto. Gracias a los 499 kilovatios de paneles fotovoltaicos que hay en el tejado de la planta, la «nueva Carmo» es autosuficiente, y toda la energía que produce significa que puede alcanzar un consumo cero.

El «cómo» representa toda la evolución 4.0 puesta en marcha por parte de Fassi. Se trata de un «cómo» que comprende la automatización, los procesos optimizados, la logística integrada y un mejor uso de la mano de obra humana.

Una de las inversiones más significativas en este sentido se ve representada por los dos centros de ingeniería mecánica, cada uno de los cuales cubre una zona de 60 metros cuadrados y supone la última fase antes del proceso final de pintura, que no se lleva a cabo en Carmo.

Además de una maquinaria y unos sistemas aún más evolucionados, los pasillos de este centro de producción también han presenciado la llegada de dos vehículos de guiado automático (AGV, por sus siglas en inglés) que pueden mover las piezas por toda la planta sin nadie que los conduzca. Así, los operarios no tienen que buscar, cargar o mover artículos.

La nueva planta de Carmo hace poco que está completamente operativa, pero Fassi ya tiene la mirada puesta más allá. «En julio de 2021, llegará una nueva máquina dedicada a componentes de gran tamaño, mucho más grandes; como grúas destinadas a Estados Unidos. Esto quiere decir que vamos a ampliar la gama de productos aquí, en Carmo», recalca Giovanni Fassi. No hay escasez de espacio para la expansión. Esta planta de producción es como un lugar de trabajo. De hecho, como destaca Giovanni Fassi, «continúa abierta y estará terminada para finales de año. Va a tener una zona dedicada al montaje de las gamas de carga media y pesada, y tendremos otro AGV que nos permita llegar a todas las zonas de montaje».



Gracias al último sistema que tiene instalado, Ciesse es capaz de transformar la chapa en productos perfectamente doblados y controlados sin intervención humana. Steve Jobs dio un discurso muy famoso a los estudiantes de la universidad de Stanford en el que dejó su «legado»: «Sé insaciable. Haz locuras». Una potente llamada a no perder la curiosidad ni la ambición por el cambio, con un toque de locura. Alberto Calzolari, CEO de Carpentería Ciesse, está muy familiarizado con la curiosidad intensa y la insensatez visionaria. Las lleva en la sangre y han contaminado cada aspecto de la empresa con base en Reggio-Emilia,



Alberto Calzolari
CEO de Carpentería Ciesse



que no se considera una simple metalistería sino una auténtica colmena de procesos de fabricación vanguardistas.

Ciesse lleva desde 1989 formando parte desde el Grupo Fassi, y su planta de 15 000 metros cuadrados puede producir más de 70 000 piezas de grúas al año. En Ciesse se fabrican las bases completas y los estabilizadores complementarios para las grúas Fassi. Con los años, la «locura» y la «insaciabilidad» de Fassi y Ciesse han tomado forma de inversiones en automatización y maquinaria nueva. «Nuestro objetivo», explica Calzolari, «es mejorar la calidad

FASSI

FASSI GROUP

DOBLADO 4.0 CON CIESSE

Gracias al último sistema que tiene instalado, Ciesse es capaz de transformar la chapa en productos perfectamente doblados y controlados sin intervención humana

¿Qué hizo necesaria la adquisición de esta nueva máquina?

Queríamos completar un ciclo que fuera desde el corte hasta el producto final; la pluma, que es la actividad principal de la metalistería. Estábamos equipados con láseres y sistemas de soldadura robotizados. Es decir, contábamos con el proceso de cortado pero nos faltaba la fase automatizada de doblado. Como se podría decir que nos consideramos «visionarios», no queríamos apañarnos con una prensa de doblado «normal». Por eso, en 2012 comencé a buscar por toda Italia y Europa una máquina que respondiera a nuestras necesidades. En 2018 la encontré por fin, en una empresa belga. La máquina se llama LVD Synchro-Form. Fuimos la segunda empresa del mundo en adquirir este sistema después de Kawasaki, para el sector aeroespacial.



CARPENTERIA CIESSE en Reggio Emilia

Fundada en 1965 como un taller de soldadura general, se convirtió en «Carpentería Ciesse» en 1989 cuando se unió al Grupo Fassi, especializado en la soldadura y el montaje de piezas para grúas de carga.

del componente que se fabrica. Con la automatización de los procesos de control instantáneo, podemos atender al diseño a la hora de mejorar el rendimiento de la grúa. «Para ello, hemos adquirido una instrumentación que nos permite enfrentarnos a los desafíos del mercado y crear perfiles cada vez más complejos para las plumas». Con el fin de permitir que se garanticen niveles más altos de calidad, productividad,

competitividad y repetibilidad, Carpentería Ciesse adquirió en 2019 un nuevo sistema de doblado automatizado que ha provocado una reducción del 50 % en la tolerancia y tiempos de procesado más cortos.

El nuevo sistema ha hecho que los procesos de doblado de perfiles largos sean más fáciles, más eficaces y precisos de forma constante.

¿Qué valor añadido ofrece esta inversión?

Las ventajas se pueden resumir en tres conceptos: calidad, competitividad y repetibilidad. Principalmente, una máquina de doblado como esta mejora la calidad porque permite que se absorban las pequeñas imperfecciones y defectos, creando piezas para la soldadura robotizada con una precisión óptima. Esta es una ventaja competitiva porque la automatización es sinónimo de flexibilidad, repetibilidad de productos y la productividad. Así se optimiza el tiempo y, especialmente, los gastos, garantizando así estándares de alta calidad.

Además, se reducen los errores...

Exactamente. Este sistema nos ha permitido reducir las tolerancias de diseño en un 50 %.

¿En qué sentido habéis sido «visionarios»?

Cuando digo que no queríamos «apañarnos», me refiero a que nos aseguramos de que el sistema pudiera funcionar sin supervisión humana y con la ayuda de dos robots. Las piezas de chapa se guardan en el almacén. De allí, se recogen y se envían a centros de procesamiento mecánico en los que se lleva a cabo el doblado robotizado. Las partes resultantes las comprueba un sistema tridimensional y, si cumplen los requisitos, se envían para la soldadura robotizada. Por tanto, el sistema puede funcionar sin la presencia de personal.

Y así llegamos al producto final:



las grúas. ¿Qué significa esto en lo que respecta al rendimiento de las máquinas?

Contar con el control automático al final de un proceso automático tiene un efecto muy potente en la grúa final, sobre todo con respecto a las plumas decagonales.

Podemos procesar perfiles cada vez más complejos para plumas de brazo; sobre todo perfiles decagonales y perfiles de materiales muy resistentes que sean más ligeros, con mejor rendimiento y, al mismo tiempo, sean más difíciles de usar. Esto significa que podemos diseñar máquinas más ligeras y garantizar niveles de eficacia más altos con costes optimizados. La mejora de la calidad aumenta las características mecánicas de los componentes, y esto suele hacer posible una reducción del peso. Los productos más ligeros requieren menos energía para funcionar y, por tanto, son sostenibles desde el punto de vista ecológico.

¿A qué desafíos de mercado estáis preparados para enfrentaros gracias a esta innovación?

Fassi tiene un sistema que puede desarrollar todas las secciones de manera mucho más rápida y con la mayor precisión. A día de hoy podemos crear 1000 secciones diferentes para estos brazos, y hemos experimentado una reducción considerable en el tiempo invertido además de una mejora en la fabricación de productos. El sistema ofrece un valor significativo. Piensa que, en diez minutos, podemos coger la pieza de corte, sacarla del almacén,

doblarla, darle forma, comprobarla y soldarla, todo con la mayor precisión.

Podríamos decir que la automatización y el mundo 4.0 no son nada nuevo...

Siempre nos ha atraído el sector automotor, y queríamos explotar cualquier oportunidad de crecimiento. Nos convertimos en 4.0 allá por 2007, cuando instalamos los primeros sistemas con interfaces de terminal. Hemos trabajado con empresas importantes y, junto a ellas, hemos puesto en marcha proyectos y soluciones que se han convertido en oportunidades tanto para ellas como para nosotros.

SERVICIOS DE PLANTA DE CIESSE

PLEGABLE

SOLDADURA

BARNIZADO

MONTAJE

EL NUEVO SISTEMA DE DOBLADO AUTOMATIZADO

El LVD Synchro-Form es un sistema de doblado adaptable diseñado para que el procesamiento de artículos a gran escala sea preciso y eficaz. Esto permite que se eliminen

diversos errores, además de la necesidad de funcionar a base de ensayo y error para garantizar los resultados deseados. El sistema ofrece una colocación automática, una medición

automática y una compensación adaptable, lo que significa que, incluso tras varios doblados consecutivos, el perfil esté doblado de manera perfecta y precisa.

VENTAJAS

- 1 Reducción de un 50 % en la tolerancia con respecto a la adecuación al diseño
- 2 Proceso automatizado sin supervisión humana
- 3 Reducción de los tiempos de procesamiento
- 4 Funcionamiento de la grúa cada vez mejor
- 5 Competitividad aumentada



CON EL APOYO DE WePlanet, FASSI SE SUMERGE EN EL «MAR DE LA RESPONSABILIDAD SOSTENIBLE»

Fassi se ha asociado con la start-up WePlanet como parte de su compromiso con la sostenibilidad medioambiental

En el vestíbulo de la sede de Fassi en Albino (Bérgamo) destaca una esfera roja grande con el contorno de los continentes. No es un mapa, sino uno de los cien globos producidos por WePlanet y el primero en dedicarse a una empresa privada. Es una instalación creada por Andrea Boschetti que se llama «El mar de responsabilidad», para la nueva iniciativa organizada por Paolo Casserà quien, en 2007, trajo a Milán la performance Cowparade con ciento dos vacas de fibra de vidrio a tamaño real que invadían las calles de la capital de Lombardía. Fassi fue una de las primeras empresas en adherirse a la nueva iniciativa lanzada por Casserà, no solamente adquiriendo el globo que se muestra actualmente en Albino sino también uniéndose a la start-up WePlanet. Giovanni Fassi, el presidente de Fassi Gru S.p.A., explica

que «todos estamos involucrados con la sostenibilidad medioambiental y, como parte del sistema de fabricación, tenemos un papel esencial. Tenemos que aplicar este concepto a todo lo que hacemos. Desde el punto de vista operativo, todas las empresas del Grupo aplican un sistema único e integrado de gestión de la calidad y el medio ambiente, que garantiza el desarrollo de la empresa según objetivos coherentes y cuantitativos para la protección medioambiental, la seguridad, el entorno de trabajo y la calidad del producto». El compromiso de Fassi con el medio ambiente con respecto a las fechas de producción se remonta al nacimiento de la empresa, ya que las grúas están hechas de acero en un 90 %, un material que lleva reciclándose completamente durante un período de tiempo considerable. «Ahora trabajamos con el diez por ciento restante y en los consumibles, como el aceite mineral», explica Giovanni Fassi. «Lo estamos sustituyendo por lubricante orgánico que reduce drásticamente la contaminación que provoca la grúa, incluso mientras está en funcionamiento».

Casserà recalca que Fassi fue una de las primeras empresas en unirse al proyecto WePlanet y que lo hizo con entusiasmo. «Para mí ha sido una oportunidad de conocer a Giovanni Fassi, que es un empresario moderno, centrado en los negocios pero también involucrado con los aspectos medioambientales y sociales, tal como se ha demostrado con el globo que ha adoptado la empresa, que evoca al mar y también reflexiona sobre la población mundial y sus migraciones».

WePlanet ha creado cien globos de 1,35 metros de diámetro, cada uno decorado de manera diferente por un estudiante de la Academia Brera, en un gran taller de 2500 metros



**WEPLANET HA CREADO
CIEN GLOBOS DE 1,35
METROS DE DIÁMETRO,
CADA UNO DECORADO DE
MANERA DIFERENTE POR UN
ESTUDIANTE DE
LA ACADEMIA BRERA**

cuadrados habilitado en el club recreativo de trabajadores ferroviarios de la Estación Central de Milán. WePlanet, nombre que recibe una asociación sin ánimo de lucro además de una start-up, ha organizado la exposición de los globos en diversas ciudades italianas además de la «adopción» de los mismos por parte de diversas empresas, cuyas ganancias irán destinadas a financiar iniciativas con el fin de proteger el medio ambiente. El «Grand Tour» de los globos en Italia debió empezar en abril de 2020, pero la emergencia provocada por el coronavirus obligó a posponerlo del 5 de abril al 20 de junio de 2021, con el colofón final de una subasta benéfica el 29 de junio.

«Cada globo está hecho de plástico reciclado, y los estudiantes de la Academia Brera los



«El mar de responsabilidad» por Andrea Boschetti

«La Tierra está sufriendo. Por desgracia, nos enfrentamos a una situación global que merece que aumente la concienciación de manera seria, inmediata y a nivel general. Los temas son diversos porque a día de hoy existen muchos problemas que afectan a una amplia sección transversal de la esfera social y medioambiental (...) Actualmente, el mar y el agua, el elemento vital principal de nuestro planeta, están afectados por dramas que tienen que ver con gente que muere y poblaciones migrantes reprimidas a la hora de buscar un lugar de consuelo. Metrogramma ha representado este globo como un gran planeta que está en peligro, un planeta formado por gente (la auténtica esencia del mundo en sí mismo) en el que el mar está cubierto de sangre. El objetivo del globo de Metrogramma es provocar, despertar conciencias, hacernos entender que las personas somos algo, que somos parte de la Tierra y que el agua es nuestra vida. (...) La tierra está sufriendo a causa de una falta de sentido comunitario, y todos debemos colaborar para poder superar el comportamiento soberanista y populista que nos ha llevado al punto en el que necesitamos pedir ayuda. La única oportunidad que tenemos de salvar el planeta está en la capacidad de volver a comportarnos de manera responsable y vivir como una comunidad. El mensaje está representado por un mar de responsabilidad que debemos comenzar a aceptar, dejando que las futuras generaciones acepten su propia responsabilidad de crear su propia historia».

han interpretado cada uno a su manera, aunque todos tienen en común el tema de la sostenibilidad medioambiental», explica Casserà. El apoyo de las empresas que participan en el evento se expresa con una placa en la base del globo que hayan adoptado además de una declaración de intenciones con respecto a la conservación del medio ambiente. «Hemos visto que la protección medioambiental es un valor compartido entre WePlanet y diversas empresas pertenecientes a una amplia

gama de sectores, y nuestra iniciativa es un instrumento que pretende destacar este compromiso», comenta Casserà. «También nos hemos dado cuenta de los niveles positivos de concienciación entre las instituciones con las que colaboramos durante la Cowparade y que ahora también apoyan esta iniciativa. Comenzando por el municipio de Milán y la región de Lombardía, hemos establecido colaboraciones con otras organizaciones locales, obteniendo el patrocinio del Ministerio del Medio Ambiente».



ATN
FASSI GROUP



El mercado exige eficiencia y rapidez, y ATN está preparada para responder. Lo hace mediante la calidad y marcando la diferencia, respaldada por su historia y por su unión al Grupo Fassi hace tres años. Tres años de crecimiento en los que la empresa francesa especializada en la producción de plataformas de trabajo aéreas ha conseguido sentar las bases sólidas sobre las que expandir su presencia de mercado. Su objetivo claro y bien definido para 2021 es llegar a Norteamérica. Un aspecto que nunca ha cambiado es el de la «calidad de las máquinas», como destaca Christophe Burel, director comercial de ATN Platforms. Un nivel de calidad que ahora se ve mejorado con respuestas a los clientes más oportunas y precisas, sobre todo en el sector del alquiler.



Christophe Burel
director comercial
de ATN Platforms

ATN PLATFORM, LLEGA AÚN MÁS ALTO

El presente y el futuro de la empresa francesa. Una entrevista con Christophe Burel, el director comercial de ATN Platforms

En 2018, la empresa francesa ATN pasó a formar parte del Grupo Fassi. Durante los tres últimos años de «crecimiento conjunto», ¿cómo y en qué manera ha cambiado

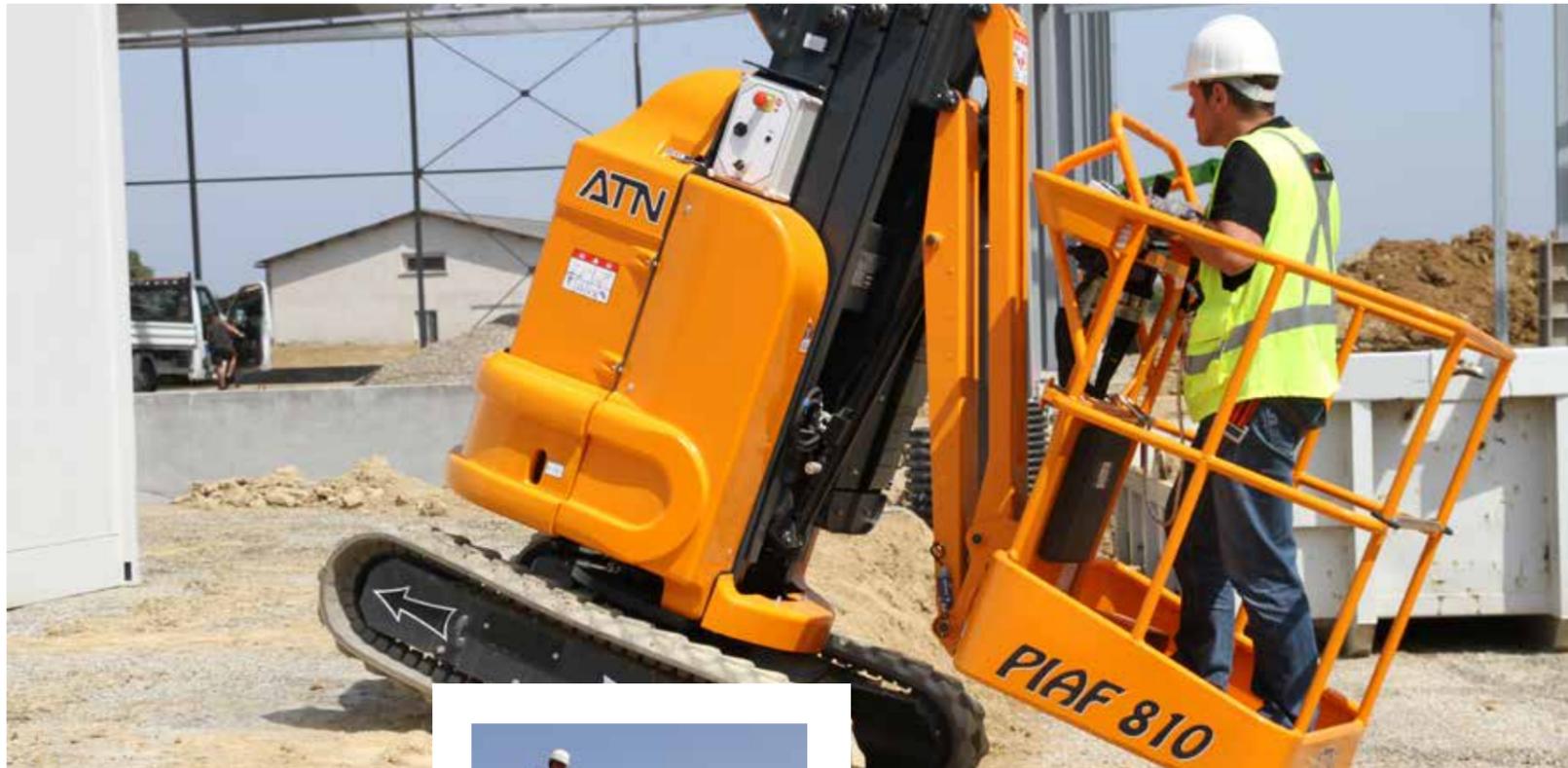
ATN? El proceso de cambio que empezó hace dos años ha conducido a una serie de cambios importantes. Comenzamos con la reformulación del sistema ERP y hemos remodulado y reorganizado nuestra colaboración con los proveedores. Para 2021, nuestro objetivo es mejorar en I+D, actualizar el software de diseño y reforzar nuestro equipo para trabajar tanto en la evolución de los productos existentes como en proyectos nuevos. Queremos dejar nuestra huella en el mercado, no solo como fabricantes sino como distribuidores de grúas Jekko y Sinoboom en Francia. De la expansión de la cartera de productos para el mercado nacional nace la posibilidad de formar una colaboración entre marcas y, así, permitir un crecimiento

más rápido.

¿Con qué ánimo observas el mercado en este período?

Nuestro enfoque hacia el mercado consiste en marcar la diferencia, centrándonos sobre todo en productos distintos y en una atención al cliente de calidad. Uno de los factores clave de nuestro éxito es, de hecho, la diferenciación de productos. La filosofía es bastante simple: producir máquinas con especificaciones técnicas exclusivas que satisfagan las necesidades del mercado. Un ejemplo son las máquinas de mástil vertical, el ADN de ATN. Todos los fabricantes se centran en una altura de trabajo de 10 metros, mientras que nuestro objetivo es ir más allá. Se trata de una solución que, aunque obviamente está disponible en ATN, hemos decidido superar. Con el paso de los años, hemos creado la mayor gama de máquinas de mástil vertical de todo el mundo. La gama

 #ATNFassigroup



PIAF cuenta con 8 modelos diferentes; el mercado suele ofrecer solamente 1 o 2. Esto nos permite responder a los distintos requisitos y demandas de cualquier país.

¿En qué sector e industria te gustaría centrarte?

La construcción, la industria y el mantenimiento de zonas verdes son los sectores principales donde se utilizan los productos de ATN Platforms. Como tenemos una gran variedad de aplicaciones y cada lugar de trabajo tiene sus necesidades concretas, la mayoría de plataformas de acceso se venden a empresas de alquileres.

¿Qué objetivos se ha propuesto para 2021?

Tengo dos. El primero es aumentar las ventas. Esto se puede conseguir si reorganizamos la cadena de suministros y aumentamos la producción según el volumen que se solicite. El segundo es aumentar las ventas de los productos de



Jekko y Sinoboom en Francia. En 2021 se espera la concesión de los certificados ANSI y CSA, Zebra 16 para los estabilizadores y el inicio de una nueva aventura en Norteamérica para ATN Platforms. Ha habido muchos cambios en los dos últimos años, con la unión del Grupo Fassi, con vuestra unión a nuestra compañía, y la llegada de tu compañero Gilles Cheval. Eres el director comercial de ATN Platforms. ¿Qué crees que has aportado a la empresa? Desde que Fassi se unió a ATN Platforms, el equipo de ATN ha ido cambiando poco a poco. Las nuevas llegadas han aportado nuevos puntos de vista que han mejorado la amplia experiencia de los que ya llevan años trabajando aquí. Cuando llegué, me sorprendieron dos cosas: la confianza que tenían los clientes en ATN y el compañerismo, que es esencial para el crecimiento de una empresa.

En lo que respecta a la red comercial, ¿en qué sentido ha sido formar parte del

PUNTOS FUERTES DE ATN:

- 1 Soluciones únicas para trabajos en altura
- 2 Asistencia al cliente eficaz
- 3 Envíos rápidos
- 4 Máquinas seguras

NOVEDADES PARA 2021:

- ATN Zebra 16 instalado en estabilizadores para Norteamérica
- Motores Stage-5 para máquinas diésel
- Nuevo panel de control
- Certificados ANSI y CSA

ATN PLATFORMS SE EXPANDE HACIA NORTEAMÉRICA

Actualmente hay en proyecto tres nuevos productos principales de ATN para 2021. Con respecto a las máquinas diésel, ATN Platforms va a presentar el uso obligatorio de motores Stage-5 para lanzar una versión revisada de sus plumas diésel con brazo articulado.

«Ahora, todos los volquetes de tijera y plumas articuladas de ATN Platforms tienen el mismo motor Kubota D1305, Fase 5/Tier 4 Final. La elección de este motor de 3 cilindros fue a raíz de la fiabilidad y porque cumple con la normativa sobre emisión de gases más reciente. Esta solución sin filtro de partículas del motor Kubota, una vez instalada en las máquinas de ATN, también cuenta con la función STOP & START».

La segunda innovación comenzó en mayo. Hemos instalado un nuevo panel de control superior en la gama Zebra, hecho de acero y cubierto para mejorar la durabilidad. El panel de control inferior incluirá una interfaz de servicio con pantalla táctil amplia. Las tecnologías a bordo son nuevas, pero las especificaciones sin igual de las máquinas Zebra persisten. El líder del mercado en alcance horizontal es la firma ATN Platforms. Las aplicaciones en terrenos difíciles se simplifican.

El diseño estándar de las máquinas Zebra incluye tracción a 4 ruedas y un eje oscilante. También es posible trabajar en pendientes gracias a la opción de estabilizador a 16 m. Se siguen haciendo mejoras técnicas en la Zebra 16. Todos los sistemas hidráulicos y eléctricos se han mejorado para aumentar la sincronización y la proporcionalidad del movimiento de elevación.

Todos los avances técnicos anteriores permiten el lanzamiento de la ATN Zebra 16 instalada en el estabilizador en 2021 en Norteamérica.

Grupo Fassi un valor añadido y una fuerza adicional?

La facturación de Francia representa el 45% de la facturación total de la empresa. Las áreas más potentes para las exportaciones son Alemania y los países vecinos, el norte de Europa, Sudáfrica, China y Australia. Formar parte del Grupo Fassi supondrá un impulso para adentrarnos en nuevos mercados. También creo firmemente en el trabajo que hacen los concesionarios locales. Tienen un papel esencial en las relaciones con los clientes locales. También me gustaría implementar esta estructura de ventas, y la red internacional de concesionarios de Fassi puede ser esencial para ello. Somos conscientes de que los clientes son ligeramente distintos, pero los conocimientos técnicos de los concesionarios Fassi son reconocidos y muy adecuados para la venta y la prestación de apoyo a las plataformas de acceso.

Por un lado, el producto; y por otro, el departamento de asistencia del producto que trabaja para garantizar un servicio mejor. ¿Cómo está estructurada la asistencia al cliente?

La asistencia técnica al cliente la dirigen dos compañeros que viajan por todo el mundo además de un equipo dedicado a la gestión de piezas de repuesto con el fin de responder a todas las solicitudes de los clientes. Llevamos dos años trabajando mucho para reforzar nuestro equipo de asistencia y aumentar la capacidad de reacción. Cada vez estamos más centrados en la formación técnica para los clientes de alquiler y los concesionarios con el fin de aumentar el conocimiento de nuestros productos. La posición central del cliente no se trata solamente de un concepto e ventas o servicios, sino también de una idea que se comparte en toda la empresa.

¿Por qué elegir ATN?

Porque ATN puede ofrecer a los clientes soluciones únicas para trabajos en altura.

POTENCIA DE ELEVACIÓN PARA EL FUTURO

Cranab®

FASSI GROUP

Bosques, zonas industriales, urbanas y rurales. Sea cual sea el entorno, las grúas Cranab se han diseñado y fabricado para moverse y funcionar con la mayor precisión, garantizando así rendimiento y seguridad.

La serie de grúas de carga Cranab ha crecido y la amplia gama de productos disponibles brinda soluciones tanto para elevar como para manipular materiales.

Estas grúas están hechas especialmente para instalarse en camiones y están equipadas con tecnología moderna probada y un sistema hidráulico de primera clase.

Las grúas de carga Cranab están diseñadas y fabricadas tanto para la elevación como para la manipulación de materiales. Los conceptos claves son: precisión, rendimiento y seguridad



#Cranab

Cranab TZ12



Cranab TL12

LO CHE DICEN...



Björn Pettersson
Dueño de Bjopet

«Elegimos una Cranab TL 12.2 de alcance normal de 10 m para nuestro remolque maderero Bjopet AB. Es una máquina con una gran funcionalidad, y Cranab ofrece un producto excelente que es ideal para aquellos que buscan las mejores soluciones en términos de operatividad. Para nosotros, es importante evitar el tiempo de inactividad y los problemas técnicos. Cranab también ha demostrado ser un acierto en este sentido».



Stellan Olofsson
Propietario de Stellan Olofsson Åkeri

«Llevamos desde octubre de 2020 utilizando una Cranab TZ 12.2 de alcance normal de 9,3 m para nuestro remolque maderero. Elegimos esta grúa porque la potencia y la capacidad son factores fundamentales para nosotros. Además, los lugares a los que nos desplazamos para recoger madera están alejados de las carreteras públicas, por lo que necesitamos una grúa de extensión doble».

El objetivo del proceso de diseño se divide en dos partes: por un lado, facilitar y ayudar a los operarios en su trabajo al garantizar un alto rendimiento, facilidad de uso y seguridad; por el otro, mostrar un respeto constante y atento hacia el medio ambiente. En un nivel más práctico y concreto, esto se traduce en facilidad a la hora de conducir, un alto rendimiento, una gran capacidad operativa y sostenibilidad a causa de la ligereza de las máquinas, un aspecto en el que Cranab es el líder de su sector.

La amplia y sólida experiencia en la fabricación de grúas de Cranab es su garantía de calidad,

desarrollo e inversión a largo plazo. Todas las grúas de Cranab se fabrican con precisión y se prueban en los climas difíciles del norte con el fin de satisfacer todas las necesidades de los operarios profesionales. Gracias al alcance de sus grúas de carga, Cranab es el líder del mercado en su sector.

El increíble alcance supone una mejora significativa en la zona de trabajo en la que tiene lugar la carga y descarga. Las grúas son resistentes, versátiles y ligeras, y satisfacen los requisitos más exigentes con respecto a la seguridad y el medio ambiente. Son seguras, de alta calidad y fáciles de mantener.

PUNTOS FUERTES DE LAS GRÚAS CRANAB

Fáciles de manejar

Impacto medioambiental mínimo

Alto rendimiento

Operatividad excelente

CRANAB TL12

La grúa de carga Cranab L es potente, versátil y flexible, fácil de mantener y segura. Como de costumbre, la grúa L cuenta con articulación de par, lo que la hace extrafuerte y segura; sobre todo, en situaciones que implican elevar objetos pesados. Al igual que con las grúas Z, la versión L también tiene un sistema de tuberías interno y enrutamiento de mangueras flexible de serie.

Alcance estándar: 8,3 m

Capacidad de carga: 115,00 kNm

Extensión hidráulica: 1,57 m

Peso de la grúa: 2415 kg

CRANAB TZ12

Las grúas Cranab Z ofrecen niveles de productividad altos desde el principio. La grúa se extiende rápidamente y permite un manejo eficaz gracias a su sistema hidráulico ampliamente probado que proporciona un rendimiento excelente. Gracias a su diseño compacto y a su posición de descanso en forma de «Z», su capacidad de carga máxima siempre está disponible.

Alcance estándar: 8,3 m

Capacidad de carga: 108,00 kNm

Extensión hidráulica: 1,97 m

Peso de la grúa: 2425 kg

AMPLIROLL® INSTALADO POR PRIMERA VEZ A UN CAMIÓN ELÉCTRICO

El debut francés del primer camión eléctrico equipado con un elevador de gancho Marrel. La entrega tuvo lugar en Montecarlo

El primer elevador de gancho que se instala en un camión eléctrico es un Marrel de Ampliroll®. Este es un objetivo importante para la empresa Grupo Fassi, que siempre ha centrado su trabajo en la innovación y la sostenibilidad.

La empresa Cogebat, una sucursal de J. B. Pastor & Fils, pidió a la sucursal de Fassi Miltra Provence un camión eléctrico con un elevador de gancho Ampliroll® instalado que tuviera una capacidad de carga de 14 toneladas. El sistema lo instaló en el camión Azur Trucks Carrosserie, empresa miembro del grupo Ippolito. Se trató de una instalación totalmente eléctrica, resultado de una estrecha colaboración entre Renault Trucks y Marrel. Las baterías tienen un tamaño que permite su rotación a diario, combinada con la carga y descarga de plataformas del camión en diversas zonas de obras y redes de carretera de Montecarlo. La grúa de carga Ampliroll® AL 14 de Marrel utiliza el mismo sistema de elevación hidráulica que la ha hecho famosa, con un bastidor de volcado que ofrece una fuerza de bloqueo aumentada para la carga de plataformas de camión, incluso en las condiciones más difíciles.



50 ELEVADORES DE GANCHO AMPLIROLL® ENTREGADOS EN BENIN



EL MUNDO MARREL

Marrel ha entregado 50 elevadores de gancho Ampliroll® AL26si para la recogida y transporte de residuos sólidos a Cotonou, la capital de Benín

La calidad de los productos de Marrel y su papel como líder en el sector del reciclaje han demostrado ser factores determinantes a la hora de adentrarse en el corazón del oeste de África con 50 elevadores de gancho Ampliroll®.

El envío contiene, concretamente, 50 modelos AL26si que se entregaron durante el primer trimestre de 2021 a SGDS-GN, una empresa de gestión de residuos en Grand-Nokoué, en la zona metropolitana de Cotonou, capital de Benín. Los elevadores de gancho se utilizarán para recoger y transportar residuos sólidos.

El concesionario Groupe Premium los ha instalado a 30 camiones Iveco y 20 camiones Astra. Además de proporcionar los elevadores de gancho, Marrel también ha gestionado todo el servicio posventa y la formación de primera mano.



Pascal Faynot
director del servicio posventa de Marrel

«El montaje lo subcontratamos a la constructora española ELS, y la responsabilidad del seguimiento al montaje la asumió el servicio de posventa», explica Pascal Faynot, director del servicio posventa de Marrel. «Ofrecimos módulos de formación para la presentación técnica e instrucciones de instalación, y organizamos visitas con ELS para certificar los requisitos de instalación además de ofrecer asistencia técnica y formación. También solicitamos un control de calidad y la calibración de la elevación para garantizar que todos los elevadores de gancho se entregara al cliente final con la misma capacidad. En África, creamos, ofrecemos y vendimos un surtido de piezas de repuesto para optimizar el tiempo de resolución de problemas en Benín. Visitamos a nuestro cliente y al usuario final en Cotonou a principios de febrero para ofrecerles asistencia para el envío de los camiones y formación para la empresa, que se utilizó para enseñar a los operarios».



EL MODELO DE ELEVADOR DE GANCHO ES:

«SGDS-GN escogió a Marrel porque se trata de una marca conocida y fiable, famosa por la calidad de sus productos», explica Mario Bortolussi, director de ventas internacionales de Marrel. «En Benin hay un montón de carreteras sin pavimentar, y muchos puntos de recogida son de difícil acceso». Nuestros productos funcionan con la mayor eficacia en estas condiciones. El Ampliroll® AL26si tiene una duración y una ligereza excepcionales, y se ha diseñado particularmente para el chasis de 6x4. El equipo se utiliza para cargar contenedores con todo tipo de desperdicios y, por tanto, con muchos pesos diferentes».



Mario Bortolussi
director de ventas internacionales de Marrel

FASSI DA UN PASEO POR LA HISTORIA



FASCAN
INTERNATIONAL, INC.



Para restaurar el viejo
ferrocarril de Harrisburg,
Lincoln & Lancaster de
Pensilvania se ha utilizado una
Fassi F1950RAL

TREN FÚNEBRE DE LINCOLN

El tren fúnebre de Lincoln partió a las 7 de la mañana del 21 de abril de 1865 de Washington D. C.

El tren estaba formado por nueve vagones, y el vagón en el que iba el cadáver recibió el nombre de «Estados Unidos».

El tren recorrió 444 municipios de 7 estados diferentes. Paró en 12 ciudades. Su recorrido alcanzó una distancia de 2735 kilómetros.

Recuperar una línea antigua de ferrocarril en el condado de Lancaster, Pensilvania, supone la celebración de un hito importante en la historia de Estados Unidos. 1865-2020. 150 años después, se ha restaurado una sección de la línea de ferrocarril que presenció el último viaje de Abraham Lincoln. El recorrido del tren que transportaba el cadáver del presidente de Washington D. C. a Springfield, Illinois, donde fue enterrado.

Crane Specialists, Inc.

70 East End Dr, Manheim, Pennsylvania 17545,
Estados Unidos de América



www.cranespecialists.com

Con el tiempo, la línea se fue desmontando poco a poco hasta que, en 2018, la agencia inmobiliaria Stone Gables de Elizabethtown, Pensilvania, decidió volver a ese capítulo de la historia de Estados Unidos al construir una réplica de una parte de la vía en Pensilvania, junto al depósito de un tren y otros edificios. Este trabajo lo llevó a cabo B&D Builders. La empresa Crane Specialists de Manheim formó parte de la construcción de los edificios y utilizó una flota de máquinas de elevación que incluía una F1950RAL. La grúa Fassi desempeñó una tarea muy específica: tuvo que cargar y manipular los materiales de construcción, maniobrando entre los múltiples árboles centenarios de la zona. Eran árboles de hojas caducas de entre 200 y 250 años que se encontraban en la carretera de acceso y por toda la zona de obras. Ninguno de los árboles se podía quitar, por lo que se necesitaba una máquina que pudiera elevar y mover sin tocar los árboles y sin poner en peligro a los operarios.

«Las grúas Fassi pueden llevar a cabo proyectos y tareas complicadas», cuenta Jeff Kline, presidente de Crane Specialists. «Esta grúa tiene muchas ventajas. No solo se trata de la capacidad de elevación. En el sector de la construcción, se necesitan máquinas que puedan soportar cargas pesadas de manera controlada y que puedan ofrecer un rendimiento de carga excelente».

La grúa F1950RAL se instaló en un vehículo capaz de trabajar fuera de carretera sin arriesgarse a dañar el balasto. La grúa tiene un alcance horizontal de más de 40 metros y, gracias a sus



brazos articulados, puede adaptarse perfectamente a entornos de trabajo complejos caracterizados por tener un espacio reducido.

«La grúa Fassi supuso que pudiéramos elevar el material de construcción por encima, alrededor y entre los árboles y, después, mantenerlo en posición a la vez que lo ajustábamos», explica Will Deitz, director del proyecto de B&D Builders. «Por eso, pudimos acabar el trabajo sin problemas».

F1950 RAL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CLASE DE CAPACIDAD:
Momento máximo 146,79 tm

ALCANCE HIDRÁULICO MÁXIMO:
hasta 41,30 m con jib

HUELLA DE LA GRÚA:
w 4,18 m, l 2,54 m, h 2,73



FASCAN INTERNATIONAL INC.

Fascan, el principal concesionario de Fassi en EE. UU., vendió a Crane Specialists la F1950RAL utilizada en Pensilvania. Fascan tiene una red en EE. UU. con más de 100 centros de asistencia y concesionarios certificados. Desde 1992, Fascan ha vendido más de 5000 grúas Fassi por todos los Estados Unidos.

FASSI EN POLONIA CON HEWEA

Gracias a los esfuerzos que se han hecho en Hewea y a la calidad de sus productos, Fassi ya es líder del mercado en Polonia



HEWEA

All photos credits: Anna Mazur Pracownia Wizerunku



#Hewea

Hewea lleva desde mediados de los 90 siendo el proveedor de grúas número uno de Polonia. Desde entonces, ninguna otra marca ha tenido mejores ventas con respecto al volumen. En 1997, Hewea era una empresa pequeña con un personal compuesto por no más de 10 miembros. Con su amplia experiencia como agentes de un proveedor internacional de gran renombre, la gestión de la empresa se centró en buscar un proveedor de grúas de calidad nueva. «Queríamos ser la empresa de importación exclusiva de la marca para el mercado polaco», explicó D. Maciej K. Mazur, el entonces fundador y CEO de Hewea. «El sistema comunista acababa de colapsar hacía tan solo unos años. Muchas marcas europeas e internacionales continuaban siendo nuevas para nosotros. Llevamos a cabo una investigación exhaustiva y alguien nos sugirió echar un buen vistazo a Fassi, ya que se trataba de un proveedor experto, fiable y avanzado desde un punto de vista tecnológico de grúas con prolonga articulada. Por entonces no había internet, por lo que solicitamos información a Fassi por fax».

«Para sorpresa nuestra, Fassi nos respondió inmediatamente», recuerda Wieslaw Szoplik, el actual CEO de Hewea. «En realidad, ellos ya nos habían identificado como un posible socio comercial. Ya habían oído que sabíamos sobre grúas, cómo venderlas e instalarlas, además de ofrecer asistencia».

Durante la primera visita a las plantas de Fassi, los representantes de la



empresa polaca quedaron totalmente impresionados por la planta de producción. «Parecía supermoderno y muy bien organizado», continúa. «La colaboración entre Fassi y Hewea nació durante este primer encuentro en Albino». Al principio, el mercado recibió la noticia de esta colaboración con cierto escepticismo, ya que las máquinas alemanas y escandinavas eran las únicas que se consideraban seguras por aquel entonces. «La mayoría de clientes solo conocían una marca de vehículos italiana, Fiat; en particular, el Fiat 125 y el 126, que se fabricaban bajo licencia en Polonia y eran torpes e incómodos, además de ser baratos y tenerlos todo el mundo. ¿Una grúa italiana? Mejor no, gracias». Hewea tuvo que esforzarse mucho para persuadir a la gente. Con el tiempo, las grúas Fassi lograron obtener cada vez más aprobación; sobre todo, del sector de la construcción. En 2007,



tras 10 años colaborando con Fassi, Hewea había conseguido vender una media de 100 grúas Fassi al año. La empresa se mudó, en ese mismo año, a una nueva ubicación con oficinas más grandes: 1000 metros cuadrados de espacio de almacenamiento y 1000 metros cuadrados de talleres. Gracias a Hewea, la marca italiana se había convertido en el líder del mercado en Polonia. Poco a poco, Hewea comenzó a ganarse el título de proveedor fiable en otros sectores además del de la construcción. En 2005, las grúas Fassi se popularizaron en el sector de la recogida de residuos, y en 2008 la marca comenzó a colaborar con otras empresas del sector energético. Los sectores ferroviario y astillero, por su parte, llegaron en 2010. Gracias a la colaboración con WISS, uno de los proveedores más importantes de camiones de bomberos de Polonia, las grúas Fassi cuentan con un gran

apoyo como parte del equipo de los bomberos. Entre 2011 y 2018, WISS envió 5 camiones con grúas Fassi F1950 enormes a 5 parques de bomberos municipales en diversas ciudades polacas. Hoy en día, son las grúas más grandes que utiliza el cuerpo de bomberos. «En la actualidad somos proveedores para un mercado muy diversificado», cuenta Łukasz Olszewski, que lleva 10 años trabajando como gerente de productos en Hewea. «Ofrecemos modelos que van desde microcargas hasta cargas pesadas.

SECTORES OBJETIVO

- TRANSPORTE
- CONSTRUCCIÓN
- RECOGIDA DE RESIDUOS
- APROVISIONAMIENTO
- ENERGÍA
- TRANSPORTE FERROVIARIO
- AGRICULTURA
- SILVICULTURA



Van instalados con cabestrantes, fresas, radiocontroladores y muchas otras funciones avanzadas. Durante los últimos años hemos demostrado que las grúas con cestas tienen un gran potencial como plataformas aéreas. «Continuamos desarrollando, tratando de aumentar nuestras ventas en la gama de grúas de carga pesada», explica Marek Mika, el director comercial de Hewea. «Nuestra empresa es, sin duda alguna, la número uno en Polonia en lo que respecta a las grúas en diversos sectores. Nos estamos convirtiendo en un punto de referencia para clientes que buscan una grúa de alto rendimiento. Uno de nuestros últimos triunfos fue una F820 que funciona en el astillero de Danzica. Nuestras ventas nacionales y el canal de asistencia no dejan de expandirse, y ya hay 50 grúas como esta». Además, Hewea continúa desarrollando la gama de equipamientos disponibles para las grúas. Entre estos se encuentran los elevadores de gancho, portacontenedores de gancho, sistemas de recogida de residuos, componentes para maquinaria agrícola y mucho más.

HEWEA sp. z o.o.
Przemysłowa 1, 55-080 Wrocław, Polonia

www.hewea.com

LIFTING TOMORROW

International Information Magazine of the **FASSI GROUP**



04 | Junio 2021

 fassigroup.com

El nuevo sitio web está operativo
fassigroup.com

